



艾克顿中文学校校刊

Adton Chinese Language School Journal

sj@accls-ma.org

校

学校

艾克



学校

中文

ACLS

sj@accls-ma.org

中文

学校

No. 105 第一百零五期 二零一五年五月

本期要目

• 每月见闻 行政与管理

"忘不了"

张敏

光荣榜

十二年坚守。。。

易文

• 期末汇演暨毕业典礼影集

王慧

• 小禾集

学生作文

MLP 3B

配图作文 - 美丽的花

MLP 2A

春日

六年级A班

我的好朋友

九年级

• 笔耕

玛莎的葡萄园

汤鸿冰

• 绘画世界

素描画班作品选

• 寄语心评

水至清则无

谭正泉

• 漫谈

父亲

心竹蕙悦

• 泥塑小王国

• 教师生活

教师对教师培训回馈

几位教师



5月3日：学校教务主任联系孔子学院，安排了在美教中文的资深高健和王淑红老师，为我们学校语言课老师们做了一次培训。这次培训在Cafeteria举行，分为低年级和中高年级两个讲座。暨南中文、马力平中文低年级组，CSL组的老师和助教参加了高老师的课，其他年级的老师 and 助教参加了王老师的课。

5月10日：来自国内上海的两位交换研究生，在 Bridgewater University 于教授的指导下，对我们中文学校教材的评估做了总结和汇报。



5月17日：部分学生在我们中文学校参加了YCT 和 HSK 考试

5月31日：艾克顿中文学校在AB高中礼堂举行了期末汇演暨毕业典礼。有十六位学生拿到了中文毕业证书；好学区地产公司的张女士为评选出来的我校四位优秀教师和一位行政管理者颁发了奖状；会上还表彰了在中文学校服务满四年，七年，十年的老师以及行政人员，以及优秀中学生志愿者。

艾克顿中文学校校刊

主编 任亚平
编辑 王慧
封面设计 王慧

来稿请寄：sj@acls-ma.org

Disclaimer:

ACLS Journal reserves the right to edit, publish, or reject any submission or its contents. Any articles published by the Journal may not be published elsewhere without ACLS's consent and permission. Each article represents the author's opinion, not necessarily that of ACLS.

行政与管理

“忘不了”

副校长：张敏

“为何一转眼，时光飞逝如电，看不清的岁月，抹不去的从前”。。。。朋友们常开玩笑说，留意一个人听的歌马上会彰显他的年龄。

六月七日的周日将要悄悄迎来中文学校春季学期的最后一天，又见我们的幕后英雄，校刊编辑亚平在忙忙碌碌地准备着最后一期校刊的工作。被她敬业的一催稿，我就起了剽窃童大哥的歌词之心。

这一年真得比闪电还快！看不清怎么过的，上个周日的年底汇演，就已经换上了新的一届毕业生站上了舞台。台下有人感叹，学校的老师们又送走了一批学生，孩子们又长大了一岁。

所幸在汇演开始之前，校长姚毓梅帮助回顾了我们的这一年：

- 秋季开学后，学校行政团队和家长们小聚，听取家长们对学校工作的反馈而且探讨了未来可以改善的机遇。
- 春季入学后，学校正式开启了使用PayPal的电子付款方式，减少了行政人员的负担以及收存支票现金的错误率。（这里补充一句，希望大家弃旧迎新，来年都用上电子付款）
- 在行政人员的努力以及家长会和董事会的大力支持下，今年的春晚联欢节目十分成功。
- 三月十五日，学校和马力平七年级的家长会谈，听取家长和学生的反馈意见，决定明年开启马力平八年级班。
- 五月三日，学校邀请了两以教学艺术著名的老师来校，给我们的老师们提供了培训。
- 五月十日，Bridgewater University的于教授以及两位从上海来的交换学生，给学校提供了对中文学校现在使用的两套教材的评估报告。
- 五月十七日，学校给在校以及附近来报名的学生们举行了YCT/HSK一共九级的考试。

接着这张长长的单子，再抄上一段汇演上用过的感谢词。借用网络用语来说，给这一年的回放做一个最大的点赞：

“谢谢玉梅，还有所有的老师和管理团队这一年来的辛苦付出，这里也包括家长会和董事会的大力支持。同时也感谢所有的学生和所有热爱中国文化的人们，使我们能在北美小镇拥有中文学校这样一个大家庭。今天我们不仅仅是庆祝一年的结束，也是下一年的开始。希望中文学校薪火相传，我们志愿者任重道远。

I would like to begin by thanking Yumei and all the teachers and administration members, including board and parent council, for their extraordinary work and dedication for the past year. I would also like to thank all students and people who embrace Chinese culture, because of them, we are able to have Chinese School as a big family in this small American town. Today is not only the end of a school year, it also marks the beginning of a new year. Together with all the volunteers, it is our responsibility to pass on the torch for future generations to come. Thank you!”

2014 ~ 2015 学年优秀教师，行政人员，中学生教师，高中生志愿者，以及长期服务教师和行政人员名单：

好学区优秀教师和行政人员奖得主：

<i>Language Class</i>	<i>MLP3B</i>	<i>Yi Zhang</i>
<i>Language Class</i>	<i>MLP1B</i>	<i>Yingchun Xu</i>
<i>Language Class</i>	<i>Grade 6A</i>	<i>Xiaoyan Yu</i>
<i>Culture Class Performance Art</i>		<i>Wang Nina</i>
<i>Admin Team Admin Team</i>		<i>Xinxing Yang</i>

高中生优秀志愿者：

Jeffrey Huang
Sunny Tang
Andrew Chafy
Kristine Guo
Joy Zhong
Rose Zhao
Alan Yi
Tong Liu
Mark Guan
Alexander Zhang
Hannah Yin
Jenny Qiu
Athena Chu
Michelle Chen
Amy Liu
Rachel Xiang
Kenneth Wang
Ivy Yang
Catherine Ji
Kevin Tu
Sophia Cronin
Everett Han
David Tang
Mulan Yang
Jennifer Lu
Emily Wu
Andrew Yang
Kimberly Jin
Mason Liu
Wendy Wang
Amanda Li
William Hu
Tiffany Qin
Valarie Han
Annie Li
Evelyn Gu
Celine Qi
Tommy Wang

服务十年的老师和行政人员

徐 静
王英姿

今年退休的行政人员：

常 春
姚毓梅
王英姿

今年退休的董事会成员：

孙立新
Dick Calandrella

服务七年的老师和行政人员

Chang, Sue
Lu, Yanrong
Sun, Xiangzhong
Wu, Sharon
Wang, Hui
张志莲
卢进梅
高维旭
屠宁君
鲍 韵
周小东

服务四年的老师和行政人员

Xia, Zhining
Chen, Ting
于晓妍
姜海群
朴琳
孙剑平
孙玉梅
张爱珍
周文歆
杨新星
祁云

优秀中学生老师：

Zhou, Carolyn
Fan, Kevin
Tang, David
Liu, Amy
Yao, Wynne
Wang, Kenny
Tu, Kevin

十二年坚守，只为了那份爱心和责任——记常春老伯 易文

如果你注意留心的话，在艾克顿中文学校会看到有一支无私奉献的志愿者队伍。这些志愿者年龄的差别巨大。年少的有才十四，五岁的学生；年长的可能要数从建校开始就工作在复印机旁的常春老伯，今年八十三岁高龄了。老伯身体硬朗，独立精神强，从驻地到中文学校有一英里多路，常常步行来回。他热爱学校，责任心强，干活积极主动。从学校开门开始，他搬复印机和复印纸，复印各个班级讲稿习题，到收拾整理场地，那种干劲和一丝不苟的精神，让人由衷的感动。

常春老伯一九三二年出生于江苏古城扬州。在读师范的时候，解放军在长江北岸准备渡江战役，他和哥哥一起参了军。那时候国民受教育的程度低，师范生算是较高的知识程度了。所以渡江到南京以后，他在部队里担任了文化教员。军队授衔，老伯是官拜大尉。一身戎装时的照片还是很有风度的。一九六六年老伯转业到南京财经大学从事后勤行政管理工作，兢兢业业，一干就是二十多年，直至一九九二年离休。对离休干部，国家给以的待遇是比较高的。可是老伯并没有准备

享清福，而是和老伴一起远渡重洋来到美国为正在忙着读博士的女儿常军，女婿陈鸿祥来做帮手，照看两个外孙女儿，打理家务。

老伯在外做领导的时候，认真负责。回到家干起家务，也是一丝不苟。从早到晚，难得看到他闲着。有客人来，老伯不在正座落座，而是在厨房里做大厨。淮扬菜是大菜系，有幸能尝到老伯的手艺，才知道什么是其菜色的多样，味道之正宗。老伯做的菜味道好还因为烧的是有机蔬菜，直接来自家里的菜园子。老伯为人慷慨，种的菜，养的走地鸡生的有机蛋，除了自家享用，也常常分享给邻居，朋友。能有这样的老人家在家里帮忙操持家务，让多少人心生羡慕。

时光荏苒，两个外孙女，Xia-oxiao, Wendy都先后上了中学。2003年春季，艾克顿成立了中文学校，女婿陈鸿祥担任了第一任校长。已是古稀之年的老伯对中文学校是由衷的支持，从建校开始就热心地承担起了学校里繁忙的复印工作。老伯工作起来是从不惜力。复印机有些分量，

老伯常常一个人抬起来就走。天热走廊里通风不好，老伯常常是干的一头是汗。有熟人路过，老伯热情打着招呼，可是手里的活一点也不停。中文学校建校十二年，校长换过了十几位，唯一一直坚守在同一岗位上的是年过八旬的老伯。

今年四月，一向健壮的老伯偶然感觉腿部无力。在家人的催促下，到医院就诊，发现脑部有微血管出血现象，马上实施了手术治疗。听说常春老伯生病了，校长姚毓梅，教务主任新星，和校刊主编任亚平专程赶去看望。手术后的老伯有些虚弱，但是乐观的笑容依旧。我们知道老伯会挂念着学校的工作，可是请您放心，您的忘我工作的精神已经植根于中文学校。年轻的志愿者们会接过您的岗位，管理好学校的设备，完成好每一件工作。您认真负责的工作态度和服务社区的精神会永远是我们中文学校的财富。常春老伯，您有机会请来学校，欣赏孩子们的演出，共享节日的聚餐。我们期望在中文学校再看到您的身影！



艾克顿中文学校 2014-2015 期末汇演暨毕业典礼影集









MLP 3B班学生作文
指导老师: Eileen Zhang

给笔友的信

红妹, 你好!

我是罗泰然, 我是你的中文写作伙伴。我们全家圣诞节那天去了 Sugar Loaf 滑雪。我们在那里呆了三天。我们第一天早上在滑雪, 但是后来下雨了我们就回去了。我们在小屋子里觉得很无聊, 所以我们就和朋友一起去游泳了。第二天我们勉强在冰上滑了一下, 后来风太大了我们不能滑了我们就回去了。晚上我们和朋友一起玩游戏和看电视。第三天风更大了, 我们滑了大半天就回家了。这次滑雪天气很不好, 但有朋友在一起玩也很开心!

你的笔友: 罗泰然
二零一五年一月三日

季欣然: 你好!

上周五的晚上, 我去参加了我的朋友 Leo 的生日 party。在那里我们一起滑旱冰, 一圈又一圈, 你追赶, 热闹极了。滑完旱冰, 我们还一起玩了 laser tag。我们分成了两组,

看谁射中对方多。我们队赢了一回, 输了一回。我们玩得开心极了。你的周末一定也过得很愉快吧?

此致敬礼!
程毅
二〇一五年二月一日

亲爱的孙诗蕾, 你好!

你的假期过得怎么样? 我过了一个很快乐的假期。我收到了很多圣诞礼物, 我最喜欢的礼物是爸爸妈妈送我的 iPod Touch, 因为我可以用它来拍照和玩游戏。2014年的最后一天, 我们全家去波士顿玩。那里有迎接新年的活动。街上有很多人, 我们也看到了冰雕, 彩色的灯打在冰雕上很好看。天气太冷了, 爸爸妈妈就带我们去了波士顿公共图书馆坐一会。图书馆好大, 里面有好多书, 还有壁画和雕像。吃完晚饭我们就回家了, 在电视里看纽约的大水晶球掉下来。新年来了, 我祝你新年快乐!

你的笔友: 刘天扬 2015年1月2日

刘天扬, 你好!

昨天我们去参观了枫树浆制作工厂。我们看见树上收集枫树液的管子, 管子连着一个很大的桶。把桶里的枫树液脱水, 就成了枫树浆。我们品尝了几种枫树浆, 枫树浆糖, 枫树浆棉花糖, 等等。又好吃又好玩! 你的笔友:

孙诗蕾二零一五年四月五日

李欣杨,

一月三日我参加了麻省年级国际象棋赛。第一到第三局我很轻松赢了对手。第四局的对手很厉害, 他的积分是1441, 可惜他最后犯了个错误, 我就抓住机会, 赢了他。最后我得到了第一名。我非常高兴能拿到第一名, 希望下一次我能再获得好名次。

MLP 3B 李景尧
2015年1月11日

全全, 你好!

上星期五我的表哥, 表姐和表妹到我的家了。我们一起玩了好多游戏, 好开心啊! 我和我的表妹一起玩了 minecraf! 我和我的表哥, 表妹和表姐玩得很快乐! 我们玩到了早上一点钟才睡觉, 太好玩了! 虽然我的表哥, 表妹和表姐星期六一早就走了, 我们玩得很好! 你做了什么很好玩的事?

赵凯文 五月十一日二零一五年

崔立伟, 你好!

我去医院打针了, 我一点也没哭! 厉害吧!

你的笔友: 笑笑 11-23-14

"能干的猫和母鸡" 读后感

MLP 3B 季欣然

在《能干的猫和母鸡》这个故事里，有两个朋友，一个叫张三，一个叫李四。李四养了一只母鸡，张三养了一只猫。张三的猫很会捉老鼠，李四的母鸡很会下蛋。可是，李四要母鸡捉老鼠，张三要他的猫下蛋。

我觉得他们都很笨，因为猫有捉老鼠的本领，母鸡有下蛋的本领。

要是李四很想有一只猫为他捉老鼠，他可以跟张三换动物，或者买个猫。张三要是很想有一只母鸡为他下蛋，他也可以跟李四换动物，或者可以买只母鸡。这样他们两人都满意了。

这故事让我们明白一个道理：每个人有每个人的本领，不要指望得太多。比如说，我的本领是画画和写故事，我可能不会成为一个木匠或者铁匠！

学生：林安安

我读了《能干的猫和母鸡》的故事，故事主要是说：有一天，有两个人，他们叫张三和李四。张三有一只猫，李四有一只母鸡。人们都说夸他们的猫和母鸡。可是有一天，张三感到不满足，想要他的猫下蛋，但是猫不会。同一天，李四想要母鸡捉老鼠。但是母鸡不会。最后，张三和李四都觉得他们的猫和母鸡是太不能干了。我感觉这个故事里的张三和李四有这样的问題：他们有一点儿笨。他们应该知道：猫不能下蛋，母鸡不能捉老鼠。我认为问題可以这样解决：张三李四需要明白：猫不会下蛋，母鸡不会捉老鼠。读了《能干的猫和母鸡》这个故事我学到了一个这样的道理：人应该多感到满足！

MLP3B 崔立伟

我读了“能干的猫和母鸡”的故事，这个故事讲的是张三的猫很会捉老鼠，李四的母鸡很会下蛋。但是，张三想要他的猫下蛋，李四想要他的母鸡捉老鼠。我认为张三和李四想要做的事可能有两种原因：一，张三缺少鸡蛋，李四家老鼠多；二，张三和李四想要他们的动物做它们没做过的事情。我认为，解决问题的方法是：一，交换动物；二，创造一种机器，可以把动物的本领改变，但是现在做不到。我觉得，张三和李四都很笨。读了这个故事，我学到了这样一个道理，就是让人们做事情时，不能让他们做他们做不到的事。比如，老师让我在一天之内写完一年的作业，我是不可能完成的。这就是我对“能干的猫和母鸡”的想法。

**Quintess**
Real Estate

**资深房地产专业团队，房地产买卖，投资移民
开发地产，免费咨询服务。借助我们的经验，信息
帮助实现你的房地产梦想！**



Quintess 精英团队

网址: www.JanetQin.com电邮: QuintessRE@gmail.com

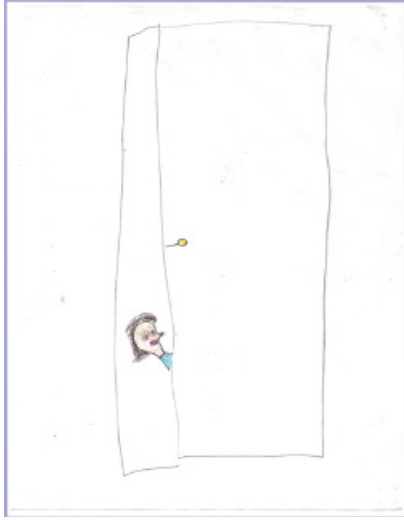
手机: 978-761-9838

传真: 978-429-3006



美丽的花 MLP 2A班 陈馨蕊

指导老师 姜海群



春日

6A 指导老师：于晓研

~福润

春天是一年里最美丽的季节。这时候，白雪都融化了，小溪里的水也哗哗地流动起来，唱着“春天来了！”大树和小草都发出了绿芽，花也开了。小鸟也出来欢快地唱歌了，非常动听。

春天来了，微风吹到脸上感觉很温暖，风中还带着各种各样的花香，沁人心肺，令人神清气爽。这是春天的气息啊！

春天是一年的开始，农夫忙着播种，园丁忙着松土，施肥，修枝，整理花圃。大家收起冬装，拿出夏天穿的衣服。人们出来踢球，骑车，跑步，划船，放风筝。春天这么美丽，这么宜人，大家都非常喜欢这个季节。

~殷慧文

春日是一个快乐的时刻，春日就是花开和树叶变得青绿的开心时候，春日就是许多小动物从洞里钻出来蹦蹦跳跳的时候。

在春日时刻你可以到处游泳，踢足球和打网球。春日有蓝蓝的天，彩色的云，暖暖的太阳，轻轻的风，但是春日最好的时刻是四月的度假。

四月的假期你可以休息，外出游玩或者到离家不远的水族馆和游乐园。

在休息的时候你可以读你喜欢的书，看电视或听音乐。

在外出的时候你可以到迪士尼，巴哈马或者你可以到你快乐梦想的地方。在水族馆你可以看到许多欢乐的鱼。在游乐园你可以坐过山车（Roller Coaster），跟着你的家人或者你的朋友玩得开开心心，快快乐乐。

春日就是一个开开心心快快乐乐的时刻。

~王乐媛

漫长的冬天终于过去了。一冬破纪录的大雪离我们越来越远了，我觉得非常好。天气一天天变得暖和起来。啊！春天来到了，大地复苏，万物回春。

我们家草地上的雪渐渐地融化了。在阳光的照射下，部分积雪就直接变成了水气，有的雪则变成了水。仔细观察后便会发现积雪的上层变成了多孔的精细冰雕，在阳光的照射下美丽极了。路两边的积雪融化后，有的就跟地上的尘土混合一起变成了泥浆。

虽然大部分的草还没有变绿，但一些鲜嫩的绿草已经从泥土里钻出来了。几天过后，似乎死去的荒草变得越来越少而绿色变得越来越浓。

温暖的阳光似乎也在告诉冬眠的动物，叫他们快快醒来。我看到一只小松鼠从树上爬下来吃鸟的食物，它的嘴巴和肚子都鼓鼓的。起初只有一只鸟在鸣叫着，或许它是从南方飞来的吧。除此以外我好像没有看到其他的鸟，也没有听到它们的叫声。但是，一周之后我就看到许多鸟，也听到各种鸟的鸣叫声。

春日使我们精神焕发，我自己的情感变得更丰富起来。我最近注意到我的弟弟很爱帮助我。总之，春天使周围一切都变了更加美好。

~胡凯铭

这个春天我看到，感觉，更想到了很多。。。。。

首先我在春天里看到了许多变化，有红，绿，蓝，和黄色的花，也有绿色的小草和发芽的树。我也可以感觉到好多，我可以摸粗糙的树皮，也可以感觉冷风在吹，

我也感觉到了外面温暖的空气。

2015的春天，外面很美丽，很热闹。我在跟我哥哥打篮球的时候，我感觉很热，我想要一杯冷饮。

在春天里，我看到，感觉到很多，我想到更多。

~谭易

春天很美丽。

春天有彩色的花，绿色的草，和温暖的天气。在春天，树叶都发芽了，放眼望去，一片绿色。我家院子里松树上的花开了，我家前面的树也开花了。美丽的花像蝴蝶一样从树上掉下来，在草上

像蝴蝶采花蜜。邻居的家有一个吸引人的大花园。花园里有很多美丽的花。

春天是一个非常美丽的季节。

~韩逸道

春天的景色是多么的宝贵和值得珍惜啊！

有青绿色的小草，刚发芽的小花，温暖却温柔的阳光。高大的松树的枝也开始发芽了。到处都是生命的力量。可是，春天也不是总那么宁静，那么令人喜欢，因为什么都有它快乐和难过的时候。春天生气的时候会刮大风，下暴雨。春天难过的时候会有轻轻的风飘在空中，和淡淡的雨，好像春天在哭一样。最后，春天开心的时候会开很多美丽的花，和清凉的雨。

我觉得春天暖和和天气晴朗的时候不出去玩儿是很可惜的事情，应为要是不马上珍惜那一瞬间的美好，可能过几分钟就会下雨了。所以，我春天的时候不会在家里玩儿电子游戏，或者待在家里看电视，而是出去骑自行车，放风

筝，踢足球，或用粉笔在马路上写字。

~ 鲍问远

放春假的时候一个人自己玩儿有的时候会很无趣，所以，我大部分时间会跟我的妹妹玩儿，或吵吵架。但是，有的时候我会和我的朋友玩儿；有的时候我会请我的朋友到我的家来玩儿；有的时候我的朋友会请我到他的家里去玩儿。这个假期我和我的两个好朋友玩得很开心。第一个是我的好朋友Noah，那一次是我要请他到我家来玩儿。第二次是我和另外的一个好朋友Justin请我到他的家去玩儿。这两次我都玩儿得很高兴，等我和这两个朋友玩过了以后，我的春假终于完整了。

春日

春天来了.小朋友和夫人都出去玩丁.花开了,草绿了,大家很高兴.公园

有很多人.松鼠和鸟们醒了.天气暖和了.雪和冰都化了.鸟和动物们都生了小

鸟和小动物.太阳在天上的时间更长了.蜜蜂和别的虫子也出来采蜜粉.很多人

野外郊游或在院子里种花,草,蔬菜.这才是春天.

我的好朋友 ——黄小乐和我的故事

指导老师:李冬菲 九年级:王艾伦 10/18/2014

我们先画一个正方形，在正方形的外面接个圆圈，在圆圈外面再接个正方形，如果大的正方形的面积是一，那小的正方形的面积会是什么？对很多人来说，这道数学题没有意思，有人会读得头晕，有些人不想去算，有人能理解这道题也会做出这道题。那对我呢？这不仅是一道非常有趣的数学题，而且是我和我最好的朋友黄小乐深厚友谊的开始。

做这道题目的事情我想应该是我们上四年级的那一年吧。想起来已经像是很遥远的事情啦。可是那一天我还记得很清楚。在四年级课间休息时，我们一堆同学常常比赛和较量想要看看谁的数学水平最牛。经过了好几个星期的激烈竞争，讨论，夸口 (bragging)。最后的决定是只有两个名字值得说出来。其中一个人是我，另一个就是黄小乐同学。虽然我们两人赢了这场小的数学战斗，但我们俩人都并不服气，非得拼个你死我活。当天晚上我做好了准备，决心第二天到学校要用数学证明出这个黄小乐不如我。

第二天当大家都聚在一起的时候，我挑战他一道数学题。这道题就是前面第一段里提到的题目。当时黄

小乐和我还在四年级，都没有接触到很多几何的知识。他东想西想，跟古代的数学家阿基米德一样专心思考，他一直坐在那个小板凳上，一直盯着一个墙角，把世界上发生的事情都推在脑后。他顾不上做作业或者吃饭，回到家他也不睡觉。他是很想做出这道题。

又过了一天，黄小乐很不情愿地走过来认输。他明显地看起来很累和郁闷。哈！最后我就成了数学大王了！可黄小乐很难受，他问了她的父母这道“巨难”的题目是怎么解的。黄小乐的妈妈就说了：“哎呀，这道题目就是最基本的几何，在我读题的五秒钟里我已经算出来了答案，答案是二分之一”。黄小乐眯着眼睛，对妈妈很快做出答案，表示十分羡慕和佩服。在教室，黄小乐虽然认输了，可是在他的心里，他没有认输。他的妈妈给他讲完这道题目以后，他发誓要用功学习数学，一定会有一天赶上我。黄小乐这次可是说到做到。从那天开始，黄小乐和我一直憋着一股学习数学的劲儿，我们互相学习和鼓励，保持着友好的竞争，也在竞争中学习。

在六年级时，我们考了AMC8数学竞赛。黄小乐得了二十二分，而我粗心大意只得了一个十七分。这时我终于发现黄小乐彻底赶上了我。我又再次加油和努力，下一年我们俩都考了二十三分。我们俩一起参加了很多数学竞赛，我们力争发挥个人的优势，黄小乐思维敏捷，聪明能干；我认真仔细，不畏困难，因此我们赢得了多次数学竞赛的胜利。我们的友谊也因此越来越深厚。

几年来，在学校，大家都知道黄小乐和我是最好的朋友，而且我们的对数学的共同热爱和我们的友谊也让我们父母成了好朋友。他们经常互相交流我们两个学习数学的体会以及教育培养孩子的心得。

有些人交朋友是聊天，聊着聊着就成了朋友，譬如说，有人会说：“我好像在哪儿见过你！”然后交往多了成了朋友。还有人会说：“啊！你会不会说中文？”然后在中文学校就交上朋友了。而我呢？我和我的好朋友黄小乐是从一道有魔力的几何题开始的。我们都期待着这个友谊的魔力伴随我们走进高中，走进大学，和我们永远在一起。

玛莎的葡萄园

Martha's Vineyard

鸿冰

已经有多少日子没有去过“玛莎的葡萄园”了？恐怕连自己也数算不清了。这些年时间就像流沙，在忙碌与琐事中慢慢冲淡记忆，不论欢乐的，还是忧伤的。

“玛莎的葡萄园”在我的记忆中是五彩缤纷、自由自在的，带着大海特有的气息与味道。在海鸥的叫声中，在柔软的细沙里，让我沿着清晨拾贝的脚印，回访那段已褪去华彩的、充满欢声笑语的年轻岁月。

。。

“玛莎的葡萄园”（Martha's Vineyard）是马萨诸塞州外海中的一处岛屿，位于科德角（Cape Cod）以南，长23英里，宽9英里，由6个风格各异的小镇组成。万帕诺亚格印第安人（Wampanoag Indians）在该岛已经居住了数千年。1602年，英国探险家戈斯诺尔德（Bartholomew Gosnold）踏上这片土地，因该岛盛产野葡萄，以其幼女之名将其命名为玛莎葡萄园岛（Martha's Vineyard）。1642年欧洲人首次定居在现在称为Edgartown镇的地方。□

那是1997年的初夏，凤仙花盛开的季节。我带着刚刚完成的毕业设计，从伍兹侯尔（Woods Hole）小镇踏上通往玛莎葡萄园的渡轮。经过45分钟的航行，渡轮在橡树崖（Oak Bluffs）镇停泊，这里是我暑期实习的政府机构Martha's Vineyard Commission (MVC) 所在地。

我很喜爱Oak Bluffs小镇，它是玛莎岛上六座小镇中最富于建筑情趣的。我和一个秀气的罗马尼亚女孩儿米哈伊拉合租一套公寓，我们被安排住在MVC隔壁的一座白色的二层小洋楼里，上下班真是方便极了。房东是位退休的医生，为人十

分谦恭。老人的音容笑貌在我脑海中依然清晰，然而我却一时想不起他的名字，那毕竟已是十八年前的人和事了。还记得老医生特意在我们住的二楼挂了几盆温馨的凤仙花吊篮，很感谢这位友善的房东，使我每天清晨一睁开眼睛、透过窗子就能欣赏到屋檐下那些美丽的花仙子。

玛莎岛是旅游胜地，夏天房租异常昂贵。MVC为了照顾我和米哈伊拉，和房东商议了优惠的房租，并替我们两个实习生每人每月支付100美元房租，我们自己各付400美元。MYC的主任是位白胡子、白头发的英国绅士，名叫查理，非常和蔼可亲。我印象最深的是他的办公室里挂了一面硕大的英国国旗。1997年7月1日香港回归的那天，老查理特意允许我到他的办公室看电视实况转播。他缓缓地对我锐：“做为一个英国人，我的心是沉重而郁闷的，但我非常理解你和千千万万中国人那种欢呼雀跃的自豪之情。”

在玛莎岛的日子是美好的、轻松的。工作很清闲，许多时候是外出调研公共绿地。因为是政府部门，大家下班很早。我们一天工作七个小时，星期五下午四点MVC就关门了。回到家后，正好避开了正午的炎热，拿起浴巾和躺椅，到附近的海滨浴场去晒日光浴或下海游泳，十分惬意。当然，最有收获的还是在岛上的实习工作本身。我的毕业设计题目是“Oak Bluffs海滨公园规划与设计”，我为这座旅游城镇规划设计了一整套公园绿地系统。设计构思通过大型平面图、立面图和几十幅钢笔线条图及实习报告的形式表现出来。为了增加广告效应，还花了许多不眠之夜，利用大学里的音像设备，制作了一段视频，分上下两辑，配有精美的画面、音响及解说，介绍项目背景及设计意图。所幸的是我的这项设计从始至终得到了MVC的经济资助和政策上的支持。在MVC的安排下，我在岛上针对不同社区和群体做了多次设计演讲，倡导美化和保护公

共绿地的重要性，宣传系统规划公园的设计理念。当地电视台曾来录像，并播放了我的毕业设计视频。因为关系到当地居民的切身利益和生活，人们踊跃发表意见，或赞同、或反对，一时间成为一个热门话题。人们对我这个来自中国大陆的女孩也颇感好奇，因为那个时候在玛莎岛居住的中国人不多。8月初的一天，玛莎岛最权威的《葡萄园导报》（Vineyard Gazette）的记者和摄影师来到我实习的MVC，采访了我。就这样，我的毕业设计和照片上了报纸，我和MVC的同事们都很开心。

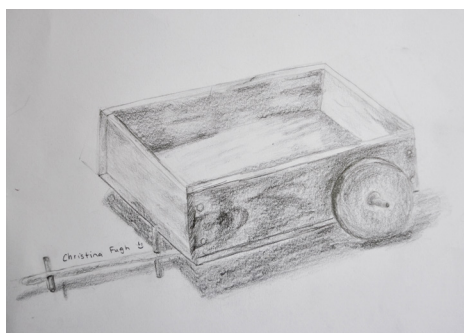
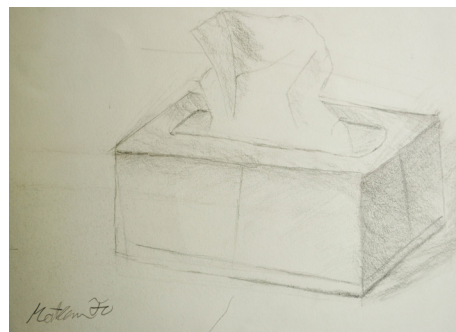
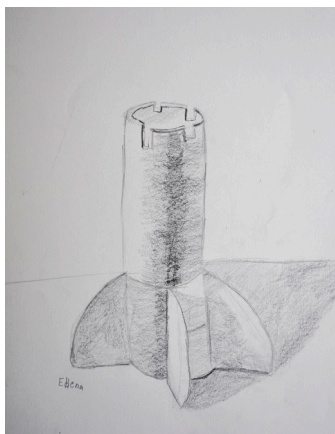
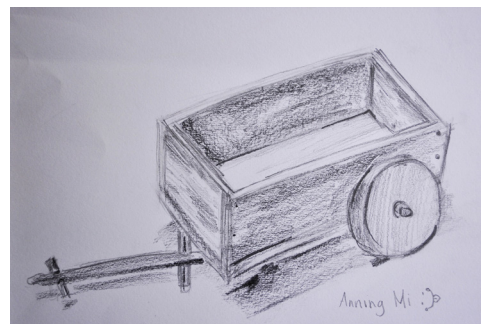
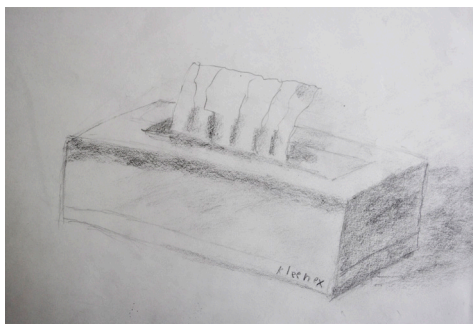
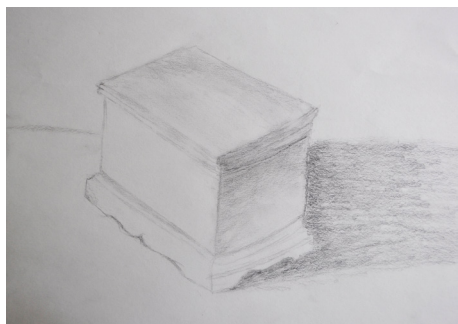
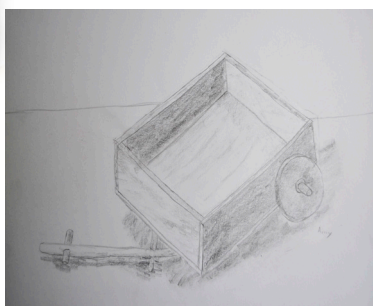
8月23日是个星期六，风和日丽。这个星期克林顿总统要来岛上渡假，听说星期六可能会到Oak Bluffs著名的露天教堂Tabernacle做礼拜。那天在岛上有位美国朋友邀请我和他的朋友坐私人飞机去玛莎岛附近的南塔基特岛（Nantucket）游玩，坐渡轮来回需要4个小时，而坐飞机来回只要1个小时。Nantucket是玛莎岛的姐妹岛，是与之齐名的旅游胜地。我当时犹豫了一下，是去Nantucket还是留下来去教堂看看，最后决定去教堂。上午9点半，我和几位朋友来到Tabernacle，这里已经被拦上了黄色的警戒线，周围有很多警察、便衣和记者。所幸的是普通老百姓并未被限制不得入内，只不过每一个进去的人都要通过严格的检查，验明身份证，并检查随身携带物品。礼拜是10点钟开始，我们进去得比较早，坐在头





来自素描班的作品选

指导老师： Pui-ying Ching





Violin, viola, cello and bass: sales—rentals—lessons—youth orchestra

By appointment in Maynard, MA

SpencerBrookStrings.com



水至清则无鱼

谭正泉，2013年6月

某国家实验室，一座暂新的回旋加速器正好安装完毕，组成加速器的分段弧形磁铁的性能测试都达到或超过设计指标，当射频电磁波在整座加速器开启时，共振并没有发生，加速器不工作。参加开启仪式的多位加速器设计师，弧形磁铁的建造工程师，组装加速器的专家们，都怔住了，因为这太出乎他们的意料。他们都把自己负责的部分按前所未有的标准做了，而且反复检测过，都合格。大家想不出有啥办法改进自己负责的部分，只好把所有部件，整合，电路，控制系统都重新检查几遍，都没有任何异常，然后又重新开启加速器的射频系统，还是没共振。大伙连续多天不停地工作，还是毫无进展。

有一天中午大家还是围着这暂新的巨型加速器着急，这时一位已退休的射频技师散步路过，也顺道来观摩这最新的加速器。他了解大家的困境后说“我来试试”，只见他抡起一把大铁锤在每节弧形磁铁的连接处使劲敲打，而且要打好多下，他沿着整座加速器把所有弧形磁铁都这样锤过一遍后，对大伙说“差不多了，再开启射频吧”。射频一合闸门，电视屏幕上马上显出清晰的共振信号。大伙顿时欢呼雀跃，这位技师说“慢着，你们几个年轻力壮的过来，拿着铁锤把我刚才没有锤过的磁铁部位（即弧形中部）都锤一遍。”随着锤声传来，屏幕上的共振信号不断增大直到最大，这些大力士还继续锤了两遍，老技师此时喊到“停，加速器已调好了，你们可以用了”。此时全场哑雀无声，大家被这场面惊呆了。

老技师继续散步，实验室主任紧跟其后，想挖出老技师的秘诀。老技师微笑着说“共振本来都是敲打出来的，只是你们这设计太精准，又是那么大的家伙，所以敲起来费了那么大的功夫。”

有一位同事一九九六年和我一样在硅谷开始看房买房。那时房价已涨得高过八九年的高峰了，大家不是在买房，而是在抢房，每一栋都有十几个甚至更多买主来抢。我八月份开始看房，好象每看一栋都中意（因为以前租的是公寓，比单家独院小多了，而且也是我第一次看房，所以见一栋爱一栋）。那时我已经在股市滚打了几年，知道牛市来了，喜欢的股票买到最重要，价格不重要。心同此理，我一个月抢过十几栋房子，终于得手，价位比开始买房的预算高出十万美元，老婆脸上常挂愁容，担心付月供紧张。

十年过后，硅谷房价翻了两番，我常后悔当年没抢栋大一些的，或者再抢一栋。好巧，我那位同事和我一样转到了另一家公司，而且在同一部门。听说他又在看房子，我问道“你九六年不是买了吗，怎么又在看房？”他说“我是还在看房，这些年没停止过，因为每栋房子都有些毛病，房价又一路往上涨，所以一直没得手。”我不知说啥好，心里想“当初你追你老婆的时候，是怎样得手的呢？她是十全十美的吗？”我和他再不买房子或女人的事。

我们再回到高科技。集成电路自上世纪七十年代以来一直在不断小型化，高密度-高集成化，用途也从原来的电脑渗透到人们的日常生活，如笔电、手机、电视和汽车。现在的集成电路制作工艺少则几百步，多则上千步。就象建高楼大厦，要集成，每一步必须做得中规中矩，而且每做一步都要做多种检测，以保证质量。任何一步，一但歪了斜了，必须立即纠正，否则元件不工作，行话叫良率不保。所有集成电路的设计都必须中规中矩，文献里的每一套工艺也是中规中矩的。

intel (英特尔)向来是逻辑集成电路的龙头，在Pentium时，就比别家早半代（一年），后来到32纳米，已超前他人一整代（两年），到22纳米，三极管从二维变三维，也叫FinFET（像鱼的Fin，以此得名），intel已超出别家近两代，至少三年。为了学intel，专门有公司把intel的集成电路解剖研究，希望做逆向工程

(reverse engineering)。殊不知，剖开了的intel做的FinFET一点也不中规中矩，看上去整个一大堆歪瓜咧枣，其核心部分，也就是Fin，就象巨然“秋山问道图”里的山头，既不方也不圆，一个个光秃秃的样。我想intel的良率那么高，别家根本无法望其项背，这些剖开的切片又假不了，是用分辨率最高的电镜从多种角度照出来的，连Fin上的硅原子都显示得清清楚楚，为什么歪瓜咧枣还能良率高呢？

思来想去，我以为猜到intel良率极高的秘诀，原来那一堆歪瓜咧枣是中规中矩的歪瓜咧枣！如果把只有8纳米宽的Fin做得方方正正，这工艺本身就很难，后续的工艺必须做得方正才能集成，既难制作，又难检测，

几步之内就难上加难，到了几百步上千步那得难于上青天了！还不如一开始就听其自然，让那Fin做个秃子，后续制程歪一点，咧一点也能与那秃子整合，歪的咧的制作不难，检测也容易多了。依此法往后做，该歪的就歪，该咧的就咧，一路歪歪咧咧到底，一千步也没啥难的，所以良率自然高。另外还有一个关键，这些歪歪咧咧的每一步不能错了位，不能把歪的地方做咧了，咧的地方做歪了。intel 把这套复制歪歪咧咧的方法叫Copy Exact.

中国也有歪瓜咧枣的事，英文里就没歪瓜咧枣这词儿，这整个是中国制造。看过《鹿鼎记》的朋友都知道，韦小宝是个特头特尾的歪瓜咧枣了。虽歪虽咧，他小宝能杀鳌拜，平吴三桂，还能搞定三妻四妾（共七位）。相比之下，武功高超，又识大体的陈近南，胡德帝，上不

能保帝室，下不能安家室，活脱脱象些大活宝。所以说“小宝胜大宝”，歪点咧点没关系。

大家不要小看那些成功的歪瓜咧枣，盖兹和乔布斯在搞出微软和苹果之前，说不定有人认为他们是歪瓜咧枣哩！其实他们只比别人多搞了几件歪瓜咧枣的东西，比如说DOS, WINDOWS, Mac, iPhone, iPad。美国没有几千年的道统，谁先搞出来，老百姓又爱用，那就是正统，西方人没有歪瓜咧枣之说法。

中国古话说“水至清则无鱼，人至察则无友”，“至刚则折，刚柔相济”。我们的祖先早就把现代科技中大家不愿写出来的秘诀揭示得一清二楚啦。



继承传统开拓创新

一菜一格百菜百味

Billerica 店

Framingham 店

Brookline 店

Sharon 店

502 Boston Road
Billerica, MA 01821
(Convenient Plaza besides Billerica Mall)

271 Worcester Road(Rt 9)
Framingham, MA 01701

1004-1006 Beacon Street
Brookline, MA 02446

386-388 S. Main Street
Sharon, MA 02067

(978)670-7339
(978)670-7348

(508)626-0248
(508)626-0347

(617)277-4226
(617)277-4227

(781)784-6698
(718)784-2833

Mon-Th 11:30AM-9:30PM
Fri-Sat 11:30AM-10:30PM
Sun 12:00AM-9:30PM

Mon-Th 11:30AM-9:30PM
Fri-Sat 11:30AM-11:00PM
Sun 12:00AM-9:30PM

Mon-Th 11:30AM-9:30PM
Fri-Sat 11:30AM-10:30PM
Sun 11:30AM-9:30PM

Mon-Th 11:30AM-9:30PM
Fri-Sat 11:30AM-10:30PM
Sun 12:00AM-9:30PM

我的父亲

心竹蕙悦

儿时的点点滴滴似乎都连着父亲。父亲在煤油灯下教我写字算术，练毛笔字，托木匠给我做乒乓球拍子，让裁缝给我做红头绳，请人为我和弟弟特制滑轮椅，帮我完成学校的积肥任务，教我踢毽子，画画，唱黄梅戏...。常言道严父慈母。我的父亲却是既严厉又慈爱的。严厉的父亲教会了我认真学习做事的态度，做人要适当的妥协和耕耘了才能收获的道理。慈爱的父亲培养了我众多的爱好并给了我爱和温暖。

父亲的严厉还得从我小时候受体罚说起。刚上学那阵，爸爸总耐心地坐在旁边教我在煤油灯下写字做数学。那时候家里只有一盏灯，所以一家四口就聚在中间的那个卧室里。比我小不到两岁的弟弟还没有上学，便依偎在坐在床沿边妈妈的怀里。而我和爸爸就坐在对面的八仙桌边。有一次我忘记了上次爸爸教我的标法，他很失望并把我的小手放在八仙桌的一个角上用木尺子打我的小手心。一边打一边说“昨天学的今天怎么能忘记呢？不论做什么都得讲认真二字。但凡认真上心了，理解了，就不会这么快忘记了。”印象中并没有那么疼但是眼泪还是哗啦哗啦地掉下来，大概是心里委屈也是对自己的失望吧。自从那以后再没有因为学习令爸爸失望而被体罚。另一次受体罚是我懵懵懂懂还没有到上学的年龄。天色将晚，外婆家派人来说有急事需爸爸去一趟。从黄田到在白华的外婆家需要走十五里夜路。可是我已经习惯跟着爸爸了，所以他出门我就照例要跟着。他好说歹说我就是跟着，一直跟到了村口。爸爸起先是哄我，说不去的话，给我买漂亮的头绳，买皮球，买糖吃。我就是不听。然后他大概是实在没有办法了，就从旁边找到一根细竹鞭在我身上抽了起来。我记得浑身起了很多杠杠。多年以后说起这事，爸爸说其实打在儿身疼在父心，每抽一次他的心就疼一下，当时是咬着牙打我的。最后一次体罚发生在我小学拍毕业照的那一天。姑姑，大伯和远在芜湖的二伯回来探亲。全家人都特别地高兴。我尤其特别地兴奋，叽叽喳喳地跟姑妈，大伯和二伯聊天一块儿吃早餐，俨然是一个小主人。早餐比

平时要丰盛的多，油条豆浆还有糍粑，这都是难得吃到的。姑妈让我也跟着吃。我很懂事地说：这是爸爸专门给你们买的，我不能吃。嘴上这么说但是心里还是特别想吃。姑妈就跟我说：“没事儿，这么多我们吃不完。吃吧！如果爸爸说你，你就说姑妈让你吃的就没事儿了。”并把一根油条放在了我手里。脑子里在推辞，手和嘴却不听话。诱惑太大了！我禁不住放到嘴边咬了一小口，好香好香哦！正在这时，爸爸到厨房来了。他微笑着问我为什么答应不吃却又吃了呢？我迅速地跑进自己的卧室从聚宝盆里拿了一毛钱交到爸爸的手里说：这标是我买的还不成吗？爸爸突然变得很凶。一手就把我的钱打翻了。后来爸爸提起此事说那天他好担心，怕我情绪不好而影响了拍摄毕业照。他还说其实他买足了家人吃的。他当时只是想跟我开玩笑而已。没想到我却用平时他奖励我的钱来付他。他恼怒的是小小年纪翅膀还没有长硬，就会这样气盛用这种方式来反驳。我上初中时父亲去上海出差，我非常非常想跟着去。但儿时被竹鞭抽打的记忆使我选择了一件花短袖衬衫和一条蓝裙子。就这样我倔强的性格被爸爸磨练了一些并多多少少学会了伸缩有度。如今当了妈妈，不忍心批评女儿的时候，禁不住要想起这一幕幕往事并告诫自己为人父母的责任不单



是宠爱孩子。孩子就像一棵小树苗，不仅仅要施肥浇水还要及时抚正。

父亲教育我的方式也不仅限于体罚。小时候大家穿的都是黑布鞋。有一天我去店里意外地发现了白色的球鞋，觉得好新奇！回到家就跟爸爸提起白球鞋是多么多么地好看。爸爸似乎猜到了我的心思并微笑着问我“你怎样可以挣到一双白球鞋呢？”我毫不犹豫地可以说我可以干很多很多家务，并例举了一堆平时已在干和父亲有意向让我承担的家务。就这样我跟爸爸拉了钩不许反悔。令我惊喜的是爸爸像变魔术一样在几分钟之内就把一双白球鞋递到了我手里。我兴奋地看着那双球鞋，觉得那是天底下最漂亮的鞋，也是最值得珍惜的一双鞋。这么多年过去了，穿过的鞋无数，但唯有这双白球鞋不能忘怀。他不仅代表了我童年一整年的家务劳动，更凝聚着父亲浓浓的爱和育儿的用心良苦。

我快上高中那年父亲因生病没能参加厂里的承包研讨会，加上平时与领导物质上沟通不够，因而失去了承包厂子的机会。就这样父亲从当地的红人变成了一个失意人。父亲开始很沉沦郁闷。我也因此尝到了父亲职场受挫的苦楚及家境变迁的尴尬。但在短短的三个月里父亲就成功地调整了心态。喜欢上了种花和果树。院子里面开着各种各样的花，指甲花，星星花，洗澡花，喇叭花，千竹叶，荷花，月季花，枣树，桃树和香梭树，但从不同种菜。母亲却是喜欢种菜从不种花，倒也相得益彰。三年以后我去了很远很远的北京上大学。写信给父亲提到喜欢吃北方的西红柿炒鸡蛋。放暑假回家后母亲就跟我唠叨：“怎么才放假呀！爸爸都盼了好多天了。他第一次种的西红柿可成功了！结了很多很多。每次採

西红柿的时候就会咕噜，丽华什么时候回家呀！再不回来西红柿就下市了。”父亲很遗憾，西红柿终没有等到我回来，我没能吃上他亲手种的西红柿。在老家，西

红柿也称着番茄，当地很少有人种植。想当年父亲应是费了一番周折才找到番茄种子并学会怎样种番茄的吧。

上大学以后只有寒暑假才有机会回家便吃上家乡的特产。我很喜欢吃甜甜的碳火烤的自产红薯。但是红薯容易坏。如果不经心保存的话，等到我放寒假回家的时候就都已经坏了。记得我一回家，父亲就会从柴堆里翻出他精心储藏起来的红薯。父亲总是微笑着心满意足地看着我美美地大口大口地吃着甜甜的烤红薯。母亲会在一边唠叨：“这可是你父亲每天要翻好几遍才幸存下来的红薯啊！我就不明白了，不就红薯吗？怎么就值得费这么大劲呢？”老家后院有一片竹林，竹笋的各种吃法自然成了我想家的一大原因。有一种叫甜笋干。因为当地天气潮湿，做成功的机率极低，保存起来也很不易。只记得有一年放暑假回去总称吃上了父亲实验多次后做成功的甜笋干。味道已经记不清了，但从未曾忘却母亲描述父亲怎样一次又一次失败，怎样日日精心呵护伺弄那一根根竹笋。我吃的每一根甜笋干不知凝聚了父亲多少次挫折，多少个时光和多少思儿的心绪。

父亲离世以来已十年有余了。但在梦里我常常忘了时空变迁，与父亲有说有笑像是从未曾别离。梦醒时分意识到父亲十年前已去了另一个世界，并改写了苏东坡的《江城子》以慰思父之情。

十年生死离别痛，不思量，自难忘。千里孤坟，无处话别绪。
夜来幽梦忽还乡，百花放，竹婀娜。相顾而笑，唯有乐融融。
梦里相聚终是短，初醒时，泪沾襟。
儿时记忆，一一涌心头。
但愿天上与人间，心灵处，共婵娟。
和风彩云，捎去我祝福

来自泥塑班的小朋友和他们的作品

指导老师：夏至宁



亲爱的家长和同学们，

你们好！

这个学期即将结束，此时此刻百感交集…我们热爱的快乐的中文学校，热情支持学校的家长们和美丽可爱的同学们就要有二个多月的分别了。

回顾这一年，我们泥塑班靠着中文学校和你们大家的热情，无私的奉献，辛勤的工作和同学们的积极刻苦努力学习，取得了优异成绩！尤其是二十三位学生当中的新同学，你们虽然年龄小也从未接触过泥塑，可是你们竟然能紧跟班上的进度，并且还自己创作出惊人的作品。这其中就有邵美滕同学创作的彩虹的下面。原来已在班上的老同学也已经大大超出了中级水平。在我每周送给你们的email里就可以看到同学们每次都在进步的作品。

这—个学年里，我们的作品有青蛙，火车，新年灯笼，小猫，大熊猫，荷花，坦克，复活节兔子，火箭，猫头鹰，亭子，老虎，还有这节课要做的公鸡，及下堂课将要做的人物。你们做的每一件作品，都能打动我的心…特别是三月二十九日的泥塑作品比赛，大家高涨的热情，互助的精神，精美生动的作品至使得我为你们感到骄傲！为自己能是中文学校的一名成员而感到自豪！为能和你们在一起而感到幸福快乐！

在分离的二个多月里，我和我的泥塑俱乐部的每个人都会怀念中文学校！怀念为学校勤奋工作，无私奉献的校长，老师，工作人员，校刊编辑，尽义务的家长，TA等等所有关怀，支持，帮助我们的人！

再次感谢大家！
祝大家的暑假丰盛精彩，健康快乐！

爱你们的
夏至宁
5.16.2015





对高年级汉语教学的思考

— 五月教师培训有感

暨南中文高年级组全体教师

于晓研、孙颖老师：充实讲课内容，实行“翻转课堂”，调整教学方法，取得家长支持

我们高年级的老师由于教材编写的一些局限性，讲起课来很累，学生学习的时候听得也累。我们的课文内容比较过时。学生不能完全理解，也不感兴趣。由于这个年龄段的孩子对喜恶表现已经很明显，有的时候要适当地考虑迎合孩子们的兴趣。我们常常要自己去寻找或编写一些素材来充实讲课内容、活跃课堂气氛、并起到温故知新的效果。这次培训中王淑红老师介绍的很多教学设计和几个网站为我们提供了很好的范本和渠道，也让我们开拓了思路。

怎么充分有效地利用上课时间？王老师对这个问题的回答是实行“翻转课堂”，即学生利用课外时间做好充分的准备工作，课上的时间用来巩固和学习运用。

每次上课，都要根据当天所讲的内容和形式，研究学生们的心理，掌握多少，到什么程度，剩下的如何消化，理解，对不同程度学生的教学目的是否达到，再进一步地计划和调整。

多年教学下来，还有一点感触最深的是要充分调动家长们的积极性，他们如果重视了，我们的教学会达到事半功倍的良好效果。平日里尽量和家长们多沟通，让他们知道我们工作的每一步。

屠宁君老师：更新教学手段，赶上时代潮流

王淑红老师的讲座提到了很多实用的教学方法和手段。她的讲座也使用了电脑和投影仪。可惜我们中文学校里，并不是每个教师都会利用最新的教学设备辅助教学。在电子设备大规模普及的今天，我们的教学手段不应该再停留在复印材料上了。播放一些和课文相关的短片、请学生为影片配音、还有做

五月三日，学校请来国际汉语教学专家、人民大学的王淑红老师为我们中高年级组的教师做了一次讲座。讲座涵盖了汉语教学的各个方面，涉及语音、汉字、句型、篇章和写作的教学设计和方法。王老师还回答了教师们关于课堂时间利用等方面的问题，最后将当前的汉语教学资源逐一作了介绍。

我们暨南中文高年级组教师在培训后进行了讨论和汇总。以下是几位教师代表的感言：

李日新、李蕾老师：明确教学目的，反向设计教学

没有明确的教学目的，教与学都会缺乏目标和动力，也不容易衡量教学效果。应试班的老师不用太调动学生的兴趣，学生学习积极性也会很高，正是因为应试班有非常明确的目的：帮助考生提高成绩。多数来中文学校学习汉语的学生，应该说目的性不是很强。作为教师，我们应该依托教材和教学大纲，帮助学生建立和明确学习目的。举例来说，大纲里提到暨南中文六年级以上的学生需要增强汉语写作的能力。那么我们可以把提高写作能力作为一个目的，再根据各个年级课本中的文章体裁，细化要求。比如六年级课文以记叙文为主，记叙文又以人物记叙文为主，主要使用顺叙的手法。我们可以要求学生学写人物记叙文。有了这个目标，我们在学习课文的时候，除了学习生词、理解内容以外，还可以让学生总结段落大意，学习课文的构篇，将阅读和写作紧密地结合在一起。

一些中文学习的网上游戏，都会极大地增进学生学习中文的兴趣。希望中文学校能做一些工作，比如培训教师使用电脑教学、和初中商谈对教师开放 Wi-Fi等。

李冬菲老师：因材施教，共同进步

在被问到一班里的学生中文水平参差不齐怎么办时，王淑红老师的答案是“因材施教”。我在教学时正是这样做的。中文水平弱的学生，哪怕他们只取得一点点成绩，我也会予以高度赞扬。给水平不同的学生设立不同的目标，水平高的学生好上加好，水平弱的学生保持兴趣、不断进步，一个都不落下。

李蕾老师：欢乐汉语，变老师教为学生学

曾在讲教学法的书中读到这样几句：

Tell me and I forget,
Teach me and I remember,
Involve me and I learn.

让学生参与各种游戏和课堂活动是好方法。王淑红老师介绍了许多有趣又有效的教学活动。我觉得，鉴于高年级学生的汉语水平和年龄特点，可以让学生参与设计课堂活动。因为是学生们自己设计的活动，他们参与和学习的热情会空前高涨，而且绝对留下更深的印象。今年我们班的学生普遍活跃，有很多很好的主意。我采纳了学生们的提议，先举行了自然知识竞赛（由两位学生出题、主持），后让学生出期末考试试题（我来补充和汇总），最后为年末汇演组织演出小品，效果都很好。

总之受益非浅，但是也可以说，台上一分钟，台下十年功，高老师算是给我们大大地开了眼界。大家共同的感言是：这次培训收获颇丰，希望学校今后还能组织类似的培训。

~~~~~ Wendy Duan 老师:

参加星期日的教师培训，使我意识到作为老师，我们必须要跟上新教育理念，我们要下工夫熟悉教材的同时，设计合理有效可行的课堂活动，进一步

提高自己课堂教育能力和教学质量。

马力平五年级的教材是学习《<西游记>》，我觉得老师提到的互动教学策略会很适用。我会根据学生的综合能力设置情景，通过师生之间、学生之间的互动、交流来完成教学任务。

Kaiping Fu: TA for CSL-3

听的是高老师的课，感觉是耳目一新，很少看到高老师这么好的中文教育方式，中国教育体系里的老师我们一般都挺熟悉，美国课堂里呢，也去做过家长志愿者，可以说，中国重在传授知识，而美国课堂重在参与。

海外中文教学，要传授知识，要学生参与，但是怎样才能让学生有兴趣来参与呢？怎样让他们有兴趣来接受这个中文知识呢？

高老师用音乐的节奏，丰富的肢体语言，让学生开开心心来上课，认真参与其中，而高老师对教学材料，对研究学生喜欢怎样的教材内容，都有很好的了解。

谭芳老师：

谢谢有这么个机会听听这些在美国推广汉语的教育者的经验之谈。对于高老师的教学讲座内容，有认同的也有不敢苟同的。赞同她为了调动学生学习积极性，及开发外国学生学习汉语的热情做了大量工作积累很多经验。但我觉得之后就得引进大量中文阅读。语言只是工具，是思想科技人文历史文化的载体。高老师的教材还没有看到这一点。可能她的教学对象是CSL为主吧。

马立平至少是在拓宽阅读上做了许多改进。并且她的教材是针对母语是汉语的美国华裔孩子，其内容少了国内教材的政治性。但马立平的教材如果有配套的泛读，内容广泛，且能涉及孩子们的学习生活与世界，会更棒了。

Kathleen Zhang, CPA

Individual and Corporation Tax Specialist

We specialize in Tax planning and preparation; Real estate taxes; Retirement & Financial planning; Accounting and bookkeeping service.

Not all accountants are created the same!

Our offices: 124 Main Street in Acton and 844 Massachusetts Avenue in Lexington.

Real Estate:

(978) 264-0900

GoodSchoolRealty.com

CPA Firm:

(978) 263-4355

Kathleenzhangcpa.com



Good School Realty, Inc.

The true experts and professionals in real estate!

没有卖不掉的房子，只有不会卖的经纪！

We know How to sell and What to buy!